

DOC
CA1
EA10
2017T11
EXF

DOCS
CA1 EA10 2017T11 EXF
Narcotics (UNESCO) : Amendments to
Annex I of the International
Convention against Doping in Sport
adopted at Paris on 21 September
B439981x(E) B4399821(F)



CANADA

TREATY SERIES 2017/11 RECUEIL DES TRAITÉS

NARCOTICS (UNESCO)

Amendments to Annex I of the International Convention
against Doping in Sport

Adopted at Paris on 21 September 2016

Entry into Force: 1 January 2017

Entry into Force for Canada: 1 January 2017

STUPÉFIANTS (UNESCO)

Amendements à l'annexe I de la Convention internationale
contre le dopage dans le sport

Adoptés à Paris le 21 septembre 2016

Entrée en vigueur : le 1^{er} janvier 2017

Entrée en vigueur pour le Canada : le 1^{er} janvier 2017



© Her Majesty the Queen in Right of Canada, as
represented by the Minister of Foreign Affairs, 2017

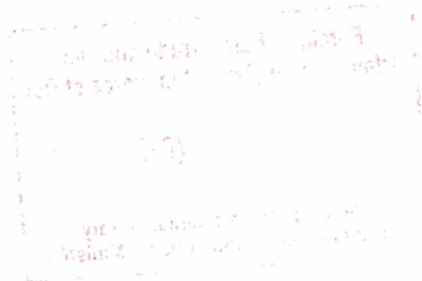
The Canada Treaty Series is published by
the Treaty Law Division
of the Department of Foreign Affairs,
Trade and Development
www.treaty-accord.gc.ca

Catalogue No: FR4-2017-11
ISBN: 978-0-660-09050-4

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée
par le ministre des Affaires étrangères, 2017

Le Recueil des traités du Canada est publié par
la Direction du droit des traités
du ministère des Affaires étrangères,
du Commerce et du Développement
www.treaty-accord.gc.ca

N° de catalogue : FR4-2017-11
ISBN : 978-0-660-09050-4





CANADA

TREATY SERIES **2017/11** RECUEIL DES TRAITÉS

NARCOTICS (UNESCO)

Amendments to Annex I of the International Convention
against Doping in Sport

Adopted at Paris on 21 September 2016

Entry into Force: 1 January 2017

Entry into Force for Canada: 1 January 2017

STUPÉFIANTS (UNESCO)

Amendements à l'annexe I de la Convention internationale
contre le dopage dans le sport

Adoptés à Paris le 21 septembre 2016

Entrée en vigueur : le 1^{er} janvier 2017

Entrée en vigueur pour le Canada : le 1^{er} janvier 2017

LIBRARY / BIBLIOTHÈQUE
Foreign Affairs, Trade
and Development Canada
Affaires étrangères, Commerce
et Développement Canada
125 Sussex
Ottawa K1A 0G2

THE 2017 PROHIBITED LIST
WORLD ANTI-DOPING CODE

Valid 1 January 2017

In accordance with Article 4.2.2 of the World Anti-Doping Code, all *Prohibited Substances* shall be considered as "*Specified Substances*" except Substances in classes S1, S2, S4.4, S4.5, S6.A, and *Prohibited Methods* M1, M2 and M3.

SUBSTANCES AND METHODS PROHIBITED AT ALL TIMES
(IN- AND OUT-OF-COMPETITION)

PROHIBITED SUBSTANCES

S0. NON-APPROVED SUBSTANCES

Any pharmacological substance which is not addressed by any of the subsequent sections of the *List* and with no current approval by any governmental regulatory health authority for human therapeutic use (e.g. drugs under pre-clinical or clinical development or discontinued, designer drugs, substances approved only for veterinary use) is prohibited at all times.

S1. ANABOLIC AGENTS

Anabolic agents are prohibited.

1. Anabolic Androgenic Steroids (AAS)

a. Exogenous^a AAS, including:

1-androstenediol (5 α -androst-1-ene-3 β ,17 β -diol); **1-androstenedione** (5 α -androst-1-ene-3,17-dione); **1-testosterone** (17 β -hydroxy-5 α -androst-1-en-3-one); **4-hydroxytestosterone** (4,17 β -dihydroxyandrost-4-en-3-one); **bolandiol** (estr-4-ene-3 β ,17 β -diol); **bolasterone**; **calusterone**; **clostebol**; **danazol** ([1,2]oxazolo[4,5':2,3]pregna-4-en-20-yn-17 α -ol); **dehydrochlormethyltestosterone** (4-chloro-17 β -hydroxy-17 α -methylandrosta-1,4-dien-3-one); **desoxymethyltestosterone** (17 α -methyl-5 α -androst-2-en-17 β -ol); **drostanolone**; **ethylestrenol** (19-norpregna-4-en-17 α -ol); **fluoxymesterone**; **formebolone**; **furazabol** (17 α -methyl [1,2,5]oxadiazolo[3',4:2,3]-5 α -androst-17 β -01); **gestrinone**; **mestanolone**; **mesterolone**; **metandienone** (17 β -hydroxy-17 α -methylandrosta-1,4-dien-3-one); **metenolone**; **methandriol**; **methasterone** (17 β -hydroxy-2 α ,17 α -dimethyl-5 α -androst-3-one); **methyldienolone** (17 β -hydroxy-17 α -methylestra-

LISTE DES INTERDICTIONS 2017
CODE MONDIAL ANTIDOPAGE

Entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2017

En conformité avec l'article 4.2.2 du Code mondial antidopage, toutes les *substances interdites* doivent être considérées comme des «substances spécifiées» sauf les substances dans les classes S1, S2, S4.4, S4.5, S6.a, et les *méthodes interdites* M1, M2 et M3.

SUBSTANCES ET MÉTHODES INTERDITES EN PERMANENCE (EN ET HORS COMPETITION)

SUBSTANCES INTERDITES

S0. SUBSTANCES NON APPROUVÉES

Toute substance pharmacologique non incluse dans une section de la *Liste* ci-dessous et qui n'est pas actuellement approuvée pour une utilisation thérapeutique chez l'Homme par une autorité gouvernementale réglementaire de la Santé (par ex. médicaments en développement préclinique ou clinique ou qui ne sont plus disponibles, médicaments à façon, substances approuvées seulement pour usage vétérinaire) est interdite en permanence.

S1. AGENTS ANABOLISANTS

Les agents anabolisants sont interdits.

1. Stéroïdes anabolisants androgènes (SAA)

a. SAA exogènes*, incluant :

1-androstènediol (5 α -androst-1-ène-3 β ,17 β -diol); **1-androstènedione** (5 α -androst-1-ène-3,17-dione); **1-testostérone** (17 β -hydroxy-5 α -androst-1-ène-3-one); **4-hydroxytestostérone** (4,17 β -dihydroxyandrost-4-ène-3-one); **bolandiol** (estr-4-ène-3 β ,17 β -diol); **bolastérone**; **calustérone**; **clostébol**; **danazol** ([1,2]oxazolo[4',5':2,3]prégna-4-ène-20-yn-17 α -ol); **déhydrochlorméthyltestostérone** (4-chloro-17 β -hydroxy-17 α -methylandrosta-1,4-diène-3-one); **désoxyméthyltestostérone** (17 α -methyl-5 α -androst-2-ène-17 β -ol); **drostanolone**; **éthylestrenol** (19-norprégna-4-ène-17 α -ol); **fluoxymestérone**; **formébolone**; **furazabol** (17 α -méthyl[1,2,5]oxadiazolo[3',4':2,3]-5 α -androstane-17 β -01); **gestrinone**; **mestanolone**; **mestérolone**; **métandiénone** (17 β -hydroxy-17 α -méthylandrosta-1,4-diène-3-one); **meténolone**; **méthandriol**; **méthastérone** (17 β -hydroxy-2 α ,17 α -diméthyl-

4,9-dien-3-one); **methyl-1-testosterone** (17 β -hydroxy-17 α -methyl-5 α -androst-1-en-3-one); **methylnortestosterone** (17 β -hydroxy-17 α -methylestr-4-en-3-one); **methyltestosterone**; **metribolone** (methyltrienolone, 17 β -hydroxy-17 α -methylestra-4,9,11-trien-3-one); **mibolerone**; **norboleone**; **norclostebol**; **norethandrolone**; **oxabolone**; **oxandrolone**; **oxymesterone**; **oxymetholone**; **prostanazol** (17 β -[(tetrahydropyran-2-yl)oxy]-1'H-pyrazolo[3,4:2,3]-5 α -androstane); **quinbolone**; **stanozolol**; **stenbolone**; **tetrahydrogestrinone** (17-hydroxy-18 α -homo-19-nor-17 α -pregna-4,9,11-trien-3-one); **trenbolone** (17 β -hydroxyestr-4,9,11-trien-3-one);

and other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s).

b. **Endogenous** AAS** when administered exogenously:

19-norandrostenediol (estr-4-ene-3,17-diol); **19-norandrostenedione** (estr-4-ene-3,17-dione); **androstenediol** (androst-5-ene-3 β ,17 β -diol); **androstenedione** (androst-4-ene-3,17-dione); **boldenone**; **boldione** (androsta-1,4-diene-3,17-dione); **dihydrotestosterone** (17 β -hydroxy-5 α -androst-3-one); **nandrolone** (19-nortestosterone); **prasterone** (dehydroepiandrosterone, DHEA, 3 β -hydroxyandrost-5-en-17-one); **testosterone**;

and their **metabolites** and **isomers**, including but not limited to:

3 β -hydroxy-5 α -androst-17-one; **5 α -androst-2-ene-17-one**; **5 α -androstane-3 α ,17 α -diol**; **5 α -androstane-3 α ,17 β -diol**; **5 α -androstane-3 β ,17 α -diol**; **5 α -androstane-3 β ,17 β -diol**; **5 β -androstane-3 α ,17 β -diol**; **7 α -hydroxy-DHEA**; **7 β -hydroxy-DHEA**; **4-androstenediol** (androst-4-ene-3 β ,17 β -diol); **5-androstenedione** (androst-5-ene-3,17-dione); **7-keto-DHEA**; **19-norandrosterone**; **19-noretiocholanolone**; **androst-4-ene-3 α ,17 α -diol**; **androst-4-ene-3 α ,17 β -diol**; **androst-4-ene-3 β ,17 α -diol**; **androst-5-ene-3 α ,17 α -diol**; **androst-5-ene-3 α ,17 β -diol**; **androst-5-ene-3 β ,17 α -diol**; **androsterone**; **epi-dihydrotestosterone**; **epitestosterone**; **etiocholanolone**.

2. **Other Anabolic Agents**

Including, but not limited to:

Clenbuterol, **selective androgen receptor modulators** (SARMs, e.g. **andarine** and **ostarine**), **tibolone**, **zeranol** and **zilpaterol**.

For purposes of this section:

* "exogenous" refers to a substance which is not ordinarily produced by the body naturally.

** "endogenous" refers to a substance which is ordinarily produced by the body naturally.

5 α -androstane-3-one); **méthyl-diénonolone** (17 β -hydroxy-17 α -méthylestra-4,9-diène-3-one); **méthyl-1-testostérone** (17 β -hydroxy-17 α -méthyl-5 α -androst-1-ène-3-one); **méthyl-nortestostérone** (17 β -hydroxy-17 α -méthylestr-4-en-3-one); **méthyltestostérone**; **métribolone** (méthyltrienolone, 17 β -hydroxy-17 α -méthylestra-4,9,11-triène-3-one); **mibolérone**; **norbolétone**; **norclostébol**; **noréthandrolone**; **oxabolone**; **oxandrolone**; **oxymestérone**; **oxymétholone**; **prostanazol** (17 β -[(tétrahydropyrane-2-yl)oxy]-1H-pyrazolo[3,4:2,3]-5 α -androstane); **quinbolone**; **stanozolol**; **stenbolone**; **tétrahydrogestrinone** (17-hydroxy-18 α -homo-19-nor-17 α -prégna-4,9,11-triène-3-one); **trenbolone** (17 β -hydroxyestr-4,9,11-triène-3-one);

et autres substances possédant une structure chimique similaire ou un (des) effet(s) biologique(s) similaire(s).

b. **SAA endogènes**** par administration exogène :

19-norandrostènediol (estr-4-ène-3,17-diol); **19-norandrostènedione** (estr-4-ène-3,17-dione); **androstènediol** (androst-5-ène-3 β ,17 β -diol); **androstènedione** (androst-4-ène-3,17-dione); **boldénone**; **boldione** (androsta-1,4-diène-3,17-dione); **dihydrotestostérone** (17 β -hydroxy-5 α -androstane-3-one); **nandrolone** (19-nortestostérone); **prastérone** (déhydroépiandrostérone, DHEA, 3 β -hydroxyandrost-5-ène-17-one); **testostérone**,

et les **métabolites** et **isomères** suivants, incluant sans s'y limiter :

3 β -hydroxy-5 α -androstane-17-one; **5 α -androst-2-ène-17-one**; **5 α -androstane-3 α ,17 α -diol**; **5 α -androstane-3 α ,17 β -diol**; **5 α -androstane-3 β ,17 α -diol**; **5 α -androstane-3 β ,17 β -diol**; **5 β -androstane-3 α ,17 β -diol**; **7 α -hydroxy-DHEA**; **7 β -hydroxy-DHEA**; **4-androstènediol** (androst-4-ène-3 β ,17 β -diol); **5-androstènedione** (androst-5-ène-3,17-dione); **7-keto-DHEA**; **19-norandrostérone**; **19-norétiécholanolone**; **androst-4-ène-3 α ,17 α -diol**; **androst-4-ène-3 α ,17 β -diol**; **androst-4-ène-3 β ,17 α -diol**; **androst-5-ène-3 α ,17 α -diol**; **androst-5-ène-3 α ,17 β -diol**; **androst-5-ène-3 β ,17 α -diol**; **androstérone**; **épi-dihydrotestostérone**; **épitestostérone**; **étiécholanolone**.

2. **Autres agents anabolisants,**

Incluant sans s'y limiter :

Clenbutérol, modulateurs sélectifs des récepteurs aux androgènes (SARMs par ex. andarine et ostarine), tibolone, zéranol et zilpatérol.

Pour les besoins du présent document:

* « exogène » désigne une substance qui ne peut pas être habituellement produite naturellement par l'organisme humain.

** « endogène » désigne une substance qui peut être habituellement produite naturellement par l'organisme humain.

S2. PEPTIDE HORMONES, GROWTH FACTORS, RELATED SUBSTANCES AND MIMETICS

The following substances, and other substances with similar chemical structure or similar biological effect(s), are prohibited:

1. **Erythropoietin-Receptor agonists:**
 - 1.1 **Erythropoiesis-Stimulating Agents (ESAs)** including e.g. **darbepoietin (dEPO); erythropoietins (EPO); EPO-Fc; EPO-mimetic peptides (EMP)**, e.g. **CNTO 530** and **peginesatide; GATA inhibitors**, e.g. **K-11706; methoxy polyethylene glycol-epoetin beta (CERA); Transforming Growth Factor- β (TGF-13) inhibitors**, e.g. **sotatercept, luspatercept**;
 - 1.2 **Non-erythropoietic EPO-Receptor agonists**, e.g. **ARA-290; asialo EPO; carbamylated EPO**;
2. **Hypoxia-inducible factor (HIF) stabilizers**, e.g. **cobalt, molidustat and roxadustat (FG-4592)**; and **HIF activators**, e.g. **argon and xenon**;
3. **Chorionic Gonadotrophin (CG) and Luteinizing Hormone (LH)** and their releasing factors, e.g. **buserelin, gonadorelin and leuprorelin**, in males;
4. **Corticotrophins** and their releasing factors, e.g. **corticoorelin**;
5. **Growth Hormone (GH)** and its releasing factors including: **Growth Hormone Releasing Hormone (GHRH)** and its **analogues**, e.g. **CJC-1295, sermorelin and tesamorelin**; **Growth Hormone Secretagogues (GHS)**, e.g. **ghrelin** and **ghrelin mimetics**, e.g. **anamorelin** and **ipamorelin**; **GH-Releasing Peptides (GHRPs)**, e.g. **alexamorelin, GHRP-6, hexarelin and pralmorelin (GHRP-2)**.

Additional prohibited growth factors:

Fibroblast Growth Factors (FGFs); Hepatocyte Growth Factor (HGF); Insulin-like Growth Factor-1 (IGF-1) and its **analogues**; **Mechano Growth Factors (MGFs)**; **Platelet-Derived Growth Factor (PDGF)**; **Vascular-Endothelial Growth Factor (VEGF)** and any other growth factor affecting muscle, tendon or ligament protein synthesis/degradation, vascularisation, energy utilization, regenerative capacity or fibre type switching.

S2. HORMONES PEPTIDIQUES, FACTEURS DE CROISSANCE, SUBSTANCES APPARENTÉES ET MIMÉTIQUES

Les substances qui suivent, et les autres substances possédant une structure chimique similaire ou un (des) effet(s) biologique(s) similaire(s), sont interdites :

1. **Agonistes du récepteur de l'érythropoïétine :**
 - 1.1 **Agents stimulants de l'érythropoïèse (ESAs)** par ex. **darbépoétine** (dEPO); **érythropoïétines (EPO)**; **EPO-Fc**; **inhibiteurs de GATA**, par ex. K-11706; **inhibiteurs du facteur transformateur de croissance- β (TGF- β)**, par ex. sotatercept, luspatercept; **méthoxy polyéthylène glycol-époétine béta (CERA)**; **peptides mimétiques de l'EPO (EMP)**, par ex. **CNTO 530** et **péginesatide**;
 - 1.2 **Agonistes non-érythropoïétiques du récepteur de l'EPO**, par ex. **ARA-290**; **asialo-EPO**; **EPO carbamylée**;
2. **Stabilisateurs de facteurs inductibles par l'hypoxie (HIF)** par ex. **cobalt**, **molidustat** et **roxadustat (FG-4592)**; et **activateurs du HIF** par ex. **xénon** et **argon**;
3. **Gonadotrophine chorionique (CG)** et **hormone lutéinisante (LH)** et leurs facteurs de libération, par ex. **buséreléline**, **gonadoréline** et **leuproréline**, interdites chez le *sportif* de sexe masculin seulement;
4. **Corticotrophines** et leurs facteurs de libération par ex. **corticoréline**;
5. **Hormone de croissance (GH)** et ses facteurs de libération incluant: **l'hormone de libération de l'hormone de croissance (GHRH)** et ses **analogues**, par ex. **CJC-1295**, **sermoréline** et **tésamoréline**; **sécrétagogues de l'hormone de croissance (GHS)**, par ex. **ghréline** et **mimétiques de la ghréline**, par ex. **anamoréline** et **ipamoréline**; **peptides libérateurs de l'hormone de croissance (GHRPs)**, par ex. **alexamoréline**, **GHRP-6**, **hexaréline** et **pralmoréline (GHRP-2)**.

Facteurs de croissance additionnels interdits :

Facteur de croissance dérivé des plaquettes (PDGF); **facteur de croissance endothélial vasculaire (VEGF)**; **facteur de croissance analogue à l'insuline-1 (IGF-1)** et ses analogues; **facteur de croissance des hépatocytes (HGF)**; **facteurs de croissance fibroblastiques (FGF)**; **facteurs de croissance mécaniques (MGF)**; ainsi que tout autre facteur de croissance influençant dans le muscle, le tendon ou le ligament, la synthèse/dégradation protéique, la vascularisation, l'utilisation de l'énergie, la capacité régénératrice ou le changement du type de fibre.

S3. BETA-2 AGONISTS

All selective and non-selective **beta-2 agonists**, including all **optical isomers**, are prohibited;

Including, but not limited to:

Fenoterol; formoterol; higenamine; indacaterol; olodaterol; procaterol; reproterol; salbutamol; salmeterol; terbutaline; vilanterol.

Except:

- Inhaled **salbutamol**: maximum 1600 micrograms over 24 hours, not to exceed 800 micrograms every 12 hours;
- Inhaled **formoterol**: maximum delivered dose of 54 micrograms over 24 hours;
- Inhaled **salmeterol**: maximum 200 micrograms over 24 hours.

The presence in urine of salbutamol in excess of 1000 ng/mL or formoterol in excess of 40 ng/mL is presumed not to be an intended therapeutic use of the substance and will be considered as an *Adverse Analytical Finding (AAF)* unless the *Athlete* proves, through a controlled pharmacokinetic study, that the abnormal result was the consequence of the use of the therapeutic dose (by inhalation) up to the maximum dose indicated above.

S4. HORMONE AND METABOLIC MODULATORS

The following **hormone** and **metabolic modulators** are prohibited:

1. **Aromatase inhibitors** including, but not limited to:
4-androstene-3,6,17 trione (6-oxo); aminoglutethimide; anastrozole; androsta-1,4,6-triene-3,17-dione (androstatrienedione); androsta-3,5-diene-7,17-dione (arimistane); exemestane; formestane; letrozole; testolactone.
2. **Selective estrogen receptor modulators (SERMs)** including, but not limited to: **raloxifene; tamoxifen; toremifene.**
3. Other **anti-estrogenic substances** including, but not limited to: **clomiphene; cyclofenil; fulvestrant.**
4. **Agents modifying myostatin function(s)** including, but not limited, to: **myostatin inhibitors.**

S3. BÊTA-2 AGONISTES

Tous les **bêta-2 agonistes** sélectifs et non-sélectifs, y compris tous leurs isomères optiques, sont interdits.

Incluant sans s'y limiter :

Fenotérol; formotérol; higénamine; indacatérol; olodatérol; procatérol; reprotérol; salbutamol; salmétérol; terbutaline; vilantérol.

Sauf :

- le **salbutamol** inhalé : maximum 1600 microgrammes par 24 heures, sans excéder 800 microgrammes par 12 heures;
- le **formotérol** inhalé : dose maximale délivrée de 54 microgrammes par 24 heures;
- le **salmétérol** inhalé : dose maximale 200 microgrammes par 24 heures.

La présence dans l'urine de salbutamol à une concentration supérieure à 1000 ng/mL ou de formotérol à une concentration supérieure à 40 ng/mL sera présumée ne pas être une utilisation thérapeutique intentionnelle et sera considérée comme un *résultat d'analyse anormal (RAA)*, à moins que le *sportif* ne prouve par une étude de pharmacocinétique contrôlée que ce résultat anormal est bien la conséquence de l'usage d'une dose thérapeutique (par inhalation) jusqu'à la dose maximale indiquée ci-dessus.

S4. MODULATEURS HORMONAUX ET MÉTABOLIQUES

Les **hormones** et **modulateurs hormonaux** suivants sont interdits :

1. **Inhibiteurs d'aromatase**, incluant sans s'y limiter:
4-androstène-3,6,17 trione (6-oxo); aminoglutéthimide; anastrozole; androsta-1,4,6-triène-3,17-dione (androstatriènedione); androsta-3,5-diène-7,17-dione (arimistane); exémestane; formestane; létrozole; testolactone.
2. **Modulateurs sélectifs des récepteurs aux œstrogènes (SERM)**, incluant sans s'y limiter : **raloxifène; tamoxifène; toremifène.**
3. Autres **substances anti-œstrogéniques**, incluant sans s'y limiter : **clomifène; cyclofénil; fulvestrant.**
4. **Agents modificateurs de(s) la fonction(s) de la myostatine**, incluant sans s'y limiter : **les inhibiteurs de la myostatine.**

5. Metabolic modulators:

- 5.1 **Activators of the AMP-activated protein kinase (AMPK), e.g. AICAR; and Peroxisome Proliferator Activated Receptor δ (PPAR δ) agonists, e.g. GW 1516;**
- 5.2 **Insulins and insulin-mimetics;**
- 5.3 **Meldonium;**
- 5.4 **Trimetazidine.**

S5. DIURETICS AND MASKING AGENTS

The following **diuretics** and **masking agents** are prohibited, as are other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s).

Including, but not limited to:

- **Desmopressin; probenecid; plasma expanders, e.g. glycerol and intravenous administration of albumin, dextran, hydroxyethyl starch and mannitol.**
- **Acetazolamide; amiloride; bumetanide; canrenone; chlortalidone; etacrynic acid; furosemide; indapamide; metolazone; spironolactone; thiazides, e.g. bendroflumethiazide, chlorothiazide and hydrochlorothiazide; triamterene and vaptans, e.g. tolvaptan.**

Except:

- Drosiprenone; pamabrom; and ophthalmic use of carbonic anhydrase inhibitors (e.g. dorzolamide, brinzolamide).
- Local administration of felypressin in dental anaesthesia.

The detection in an *Athlete's Sample* at all times or *In-Competition*, as applicable, of any quantity of the following substances subject to threshold limits: formoterol, salbutamol, cathine, ephedrine, methylephedrine and pseudoephedrine, in conjunction with a diuretic or masking agent, will be considered as an *Adverse Analytical Finding* unless the *Athlete* has an approved *TUE* for that substance in addition to the one granted for the diuretic or masking agent.

5. Modulateurs métaboliques :

- 5.1 **Activateurs de la protéine kinase activée par VAMP (AMPK), par ex. AICAR et agonistes du récepteur activé par les proliférateurs des péroxysomes δ (PPAR δ), par ex. GW 1516;**
- 5.2 **Insulines et mimétiques de l'insuline;**
- 5.3 **Meldonium;**
- 5.4 **Trimétazidine.**

S5. DIURÉTIQUES ET AGENTS MASQUANTS

Les **diurétiques** et **agents masquants** suivants sont interdits, ainsi que les autres substances possédant une structure chimique similaire ou un (des) effet(s) biologique(s) similaire(s).

Incluant sans s'y limiter :

- **Desmopressine; probénécide; succédanés de plasma, par ex. glycérol et l'administration intraveineuse d'albumine, dextran, hydroxyéthylamidon et mannitol.**
- **Acétazolamide; amiloride; bumétanide; canrénone; chlortalidone; acide étacrynique; furosémide; indapamide; métolazone; spironolactone; thiazides, par ex. bendrofluméthiazide, chlorothiazide et hydrochlorothiazide; triamtèrene et vaptans, par ex. tolvaptan.**

Sauf :

- la drospirénone; le pamabrome; et l'administration ophtalmique des inhibiteurs de l'anhydrase carbonique (par ex. dorzolamide, brinzolamide).
- L'administration locale de la félypressine en anesthésie dentaire

La détection dans l'échantillon du Sportif en permanence ou en compétition, si applicable, de n'importe quelle quantité des substances qui suivent étant soumises un niveau seuil : formotérol, salbutamol, cathine, éphédrine, méthyléphédrine et pseudoéphédrine, conjointement avec un diurétique ou un agent masquant, sera considéré comment un résultat d'analyse anormal sauf si le Sportif a une autorisation d'usage à des fins thérapeutiques approuvée pour cette substance, outre celle obtenue pour le diurétique ou l'agent masquant.

PROHIBITED METHODS

MI. MANIPULATION OF BLOOD AND BLOOD COMPONENTS

The following are prohibited:

1. The *Administration* or reintroduction of any quantity of autologous, allogenic (homologous) or heterologous blood, or red blood cell products of any origin into the circulatory system.
2. Artificially enhancing the uptake, transport or delivery of oxygen.

Including, but not limited to: **Perfluorochemicals; efaproxiral (RSR13) and modified haemoglobin products**, e.g. haemoglobin-based blood substitutes and microencapsulated haemoglobin products, excluding supplemental oxygen by inhalation.
3. Any form of intravascular manipulation of the blood or blood components by physical or chemical means.

M2. CHEMICAL AND PHYSICAL MANIPULATION

The following are prohibited:

1. *Tampering, or Attempting to Tamper*, to alter the integrity and validity of *Samples* collected during *Doping Control*. Including, but not limited to: Urine substitution and/or adulteration, e.g. proteases.
2. Intravenous infusions and/or injections of more than 50 mL per 6 hour period except for those legitimately received in the course of hospital admissions, surgical procedures or clinical investigations.

M3. GENE DOPING

The following, with the potential to enhance sport performance, are prohibited:

1. The transfer of polymers of nucleic acids or nucleic acid analogues;
2. The use of normal or genetically modified cells.

MÉTHODES INTERDITES

M1. MANIPULATION DE SANG OU DE COMPOSANTS SANGUINS

Ce qui suit est interdit :

1. L'*Administration* ou réintroduction de n'importe quelle quantité de sang autologue, allogénique (homologue) ou hétérologue ou de globules rouges de toute origine dans le système circulatoire.
2. L'amélioration artificielle de la consommation, du transport ou de la libération de l'oxygène.

Incluant, sans s'y limiter : Les produits chimiques **perfluorés**; **l'éfaproxiral** (RSR13); et les produits **d'hémoglobine modifiée**, par ex. les substituts de sang à base d'hémoglobine et les produits à base d'hémoglobines réticulées, mais excluant la supplémentation en oxygène par inhalation.

3. Toute manipulation intravasculaire de sang ou composant(s) sanguin(s) par des méthodes physiques ou chimiques.
- 4.

M2. MANIPULATION CHIMIQUE ET PHYSIQUE

Ce qui suit est interdit :

1. La *falsification*, ou la *tentative de falsification*, dans le but d'altérer l'intégrité et la validité des *échantillons* recueillis lors du contrôle du dopage. Incluant, sans s'y limiter : La substitution et/ou l'altération de l'urine, par ex. protéases.
2. Les perfusions intraveineuses et/ou injections de plus de 50 mL par période de 6 heures, sauf celles reçues légitimement dans le cadre d'admissions hospitalières, les procédures chirurgicales ou lors d'examens cliniques.
- 3.

M3. DOPAGE GÉNÉTIQUE

Ce qui suit, ayant la capacité potentielle d'améliorer la performance sportive, est interdit :

1. Le transfert de polymères d'acides nucléiques ou d'analogues d'acides nucléiques;
2. L'utilisation de cellules normales ou génétiquement modifiées.

**SUBSTANCES AND METHODS
PROHIBITED IN-COMPETITION**

In addition to the categories S0 to S5 and M1 to M3 defined above,
the following categories are prohibited *In-Competition*:

PROHIBITED SUBSTANCES

S6. STIMULANTS

All **stimulants**, including all **optical isomers**, e.g. *d*- and *l*- where relevant, are prohibited.

Stimulants include:

a: Non-Specified Stimulants:

Adrafinil; amfepramone; amfetamine; amfetaminil; amiphenazole; benfluorex; benzylpiperazine; bromantan; clobenzorex; cocaine; cropropamide; crotetamide; fencamine; fenetylline; fenfluramine; fenproporex; fonturacetam [4-phenylpiracetam (carphedon)]; furfenorex; lisdexamphetamine; mafenorex; mephentermine; mesocarb; metamfetamine(*d*-); p-methylamphetamine; modafinil; norfenfluramine; phendimetrazine; phentermine; prenylamine; prolintane.

A stimulant not expressly listed in this section is a *Specified Substance*.

b: Specified Stimulants.

Including, but not limited to:

4-methylhexan-2-amine (methylhexaneamine); **benzphetamine**; **cathine****; **cathinone** and its **analogues**, e.g. **mephedrone**, **methedrone**, and **α -pyrrolidinovalerophenone**; **dimethylamphetamine**; **ephedrine*****; **epinephrine****** (adrenaline); **etamivan**; **etilamphetamine**; **etilefrine**; **famprofazone**; **fenbutrazate**; **fencamfamin**; **heptaminol**; **hydroxyamphetamine** (parahydroxyamphetamine); **isomethoptene**; **levmetamphetamine**; **meclofenoxate**; **methylenedioxyamphetamine**; **methylephedrine*****; **methylphenidate**; **nikethamide**; **norfenefrine**; **octopamine**; **oxilofrine** (methylsynephrine); **pemoline**; **pentetrazol**; **phenethylamine** and its **derivatives**; **phenmetrazine**; **phenpromethamine**; **propylhexedrine**; **pseudoephedrine******; **selegiline**; **sibutramine**; **strychnine**; **tenamphetamine** (methylenedioxyamphetamine); **tuaminoheptane**;

**SUBSTANCES ET MÉTHODES
INTERDITES EN COMPÉTITION**

Outre les catégories S0 à S5 et M1 à M3 définies ci-dessus, les
catégories suivantes sont interdites *en compétition* :

SUBSTANCES INTERDITES

S6. STIMULANTS

Tous les stimulants, y compris tous leurs isomères optiques, par ex. *d-* et *l* s'il y a lieu, sont interdits.

Les stimulants incluent :

a : Stimulants non spécifiés :

Adrafinil; amfépramone; amfétamine; amfétaminil; amiphénazol; benfluorex; benzylpipérazine; bromantan; clobenzorex; cocaïne; cropropamide; crotétamide; fencamine; fénétylline; fenfluramine; fenproporex; fonturacétam [4-phenylpiracétam (carphédon)]; furfenorex; lisdexamfétamine; méfénorex; méphentermine; mésocarb; métamfétamine (*d-*); p-méthylamphétamine; modafinil; norfenfluramine; phendimétrazine; phentermine; prénylamine; prolintane.

Un stimulant qui n'est pas expressément nommé dans cette section est une substance spécifiée.

b : Stimulants spécifiés (exemples) :

4-méthylhexan-2-amine (méthylhexaneamine); benzfétamine; cathine; cathinone et ses analogues, par ex. méphédrone, méthédrone et α -pyrrolidinovalerophénone; diméthylamphétamine; éphédrine***; epinéphrine**** (adrénaline); étamivan; étilamfétamine; étiléfrine; famprofazone; fenbutrazate; fencamfamine; heptaminol; hydroxyamphétamine (parahydroxyamphétamine); isométheptène; lev-métamfétamine; méclofénoxate; méthylènedioxyamphétamine; méthyléphédrine***; méthylphénidate; nicéthamide; norfénefrine; octopamine; oxilofrine (méthylsynéphrine); pémoline; pentétrazol; phénéthylamine et ses dérivés; phenmétrazine; phenprométhamine; propylhexédrine; pseudoéphédrine****; sélégiline; sibutramine; strychnine; tenamfétamine (méthylènedioxyamphétamine); tuaminoheptane;**

and other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s).

Except:

- Clonidine
- Imidazole derivatives for topical/ophthalmic use and those stimulants included in the 2017 Monitoring Program*.

* Bupropion, caffeine, nicotine, phenylephrine, phenylpropanolamine, pipradrol, and synephrine: These substances are included in the 2017 Monitoring Program, and are not considered *Prohibited Substances*.

** Cathine: Prohibited when its concentration in urine is greater than 5 micrograms per milliliter.

*** Ephedrine and methylephedrine: Prohibited when the concentration of either in urine is greater than 10 micrograms per milliliter.

*** Epinephrine (adrenaline): Not prohibited in local administration, e.g. nasal, ophthalmologic, or co-administration with local anaesthetic agents.

***** Pseudoephedrine: Prohibited when its concentration in urine is greater than 150 micrograms per milliliter.

S7. NARCOTICS

Prohibited:

Buprenorphine; dextromoramide; diamorphine (heroin); fentanyl and its derivatives; hydromorphone; methadone; morphine; nicomorphine; oxycodone; oxymorphone; pentazocine; pethidine.

S8. CANNABINOIDS

Prohibited:

- Natural, e.g. **cannabis, hashish** and **marijuana**, or **synthetic Δ^9 -tetrahydrocannabinol (THC)**.
- **Cannabimimetics**, e.g. **“Spice”, JWH-018, JWH-073, HU-210.**

et autres substances possédant une structure chimique similaire ou un (des) effet(s) biologique(s) similaire(s).

Sauf :

- Clonidine
- les dérivés de l'imidazole en application topique/ophtalmique et les stimulants figurant dans le Programme de surveillance 2017*.

* Bupropion, caféine, nicotine, phényléphrine, phénylpropanolamine, pipradrol et synéphrine : Ces substances figurent dans le Programme de surveillance 2017 et ne sont pas considérées comme des *substances interdites*.

** Cathine : interdite quand sa concentration dans l'urine dépasse 5 microgrammes par millilitre.

*** Ephédrine et méthyléphédrine : interdites quand leurs concentrations respectives dans l'urine dépassent 10 microgrammes par millilitre.

**** Epinéphrine (adrénaline) : n'est pas interdite à l'usage local, par ex. par voie nasale ou ophtalmologique ou co-administrée avec les anesthésiques locaux.

***** Pseudoéphédrine : interdite quand sa concentration dans l'urine dépasse 150 microgrammes par millilitre.

S7. NARCOTIQUES

Interdits :

Buprénorphine; dextromoramide; diamorphine (héroïne); fentanyl et ses dérivés; hydromorphone; méthadone; morphine; nicomorphine; oxycodone; oxymorphone; pentazocine; péthidine.

S8. CANNABINOÏDES

Interdits :

- **Δ^9 -tétrahydrocannabinol (THC) naturel**, par ex. **cannabis, haschisch**, et **marijuana**, ou **synthétique**
- **Cannabimimétiques**, par ex. "Spice", JWH-018, JWH-073, HU-210.

S9. GLUCOCORTICOIDS

All **glucocorticoids** are prohibited when administered by oral, intravenous, intramuscular or rectal routes.

S9. GLUCOCORTICOÏDES

Tous les glucocorticoïdes sont interdits lorsqu'ils sont administrés par voie orale, intraveineuse, intramusculaire ou rectale.

SUBSTANCES PROHIBITED IN PARTICULAR SPORTS

P1. ALCOHOL

Alcohol (**ethanol**) is prohibited *In-Competition* only, in the following sports. Detection will be conducted by analysis of breath and/or blood. The doping violation threshold is equivalent to a blood alcohol concentration of 0.10 g/L.

- Air Sports (FAI)
- Automobile (FIA)
- Archery (WA)
- Powerboating (UIM)

P2. BETA-BLOCKERS

Beta-blockers are prohibited *In-Competition* only, in the following sports, and also prohibited *Out-of-Competition* where indicated.

- Archery (WA)*
- Automobile (FIA)
- Billiards (all disciplines) (WCBS)
- Darts (WDF)
- Golf (IGF)
- Shooting (ISSF, IPC)*
- Skiing/Snowboarding (FIS) in ski jumping, freestyle aerials/halfpipe and snowboard halfpipe/big air
- Underwater sports (CMAS) in constant-weight apnoea with or without fins, dynamic apnoea with and without fins, free immersion apnoea, Jump Blue apnoea, spearfishing, static apnoea, target shooting and variable weight apnoea.

*Also prohibited *Out-of-Competition*

Including, but not limited to:

Acebutolol; alprenolol; atenolol; betaxolol; bisoprolol; bunolol; carteolol; carvedilol; celiprolol; esmolol; labetalol; levobunolol; metipranolol; metoprolol; nadolol; oxprenolol; pindolol; propranolol; sotalol; timolol.

SUBSTANCES INTERDITES DANS CERTAINS SPORTS

P1. ALCOOL

L'alcool (**éthanol**) est interdit *en compétition* seulement, dans les sports suivants. La détection sera effectuée par éthylométrie et/ou analyse sanguine. Le seuil de violation est équivalent à une concentration sanguine d'alcool de 0,10 g/L.

- Aéronautique (FAI)
- Motonautique (UIM)
- Automobile (FIA)
- Tir à l'arc (WA)

P2. BÊTA-BLOQUANTS

Les **bêta-bloquants** sont interdits *en compétition* seulement, dans les sports suivants et aussi interdits *hors-compétition* si indiqué.

- Automobile (FIA)
- Billard (toutes les disciplines) (WCBS)
- Fléchettes (WDF)
- Golf (IGF)
- Ski (FIS) pour le saut à skis, le saut *freestyle /halfpipe* et le *snowboard halfpipe/big air*
- Sports subaquatiques (CMAS) pour l'apnée dynamique avec ou sans palmes, l'apnée en immersion libre, l'apnée en poids constant avec ou sans palmes, l'apnée en poids variable, l'apnée Jump Blue, l'apnée statique, la chasse sous-marine et le tir sur cible.
- Tir (ISSF, IPC)*
- Tir à l'arc (WA)*

*Aussi interdit *hors-compétition*

Incluent sans s'y limiter :

Acébutolol; alprénolol; aténolol; bétaxolol; bisoprolol; bunolol; cartéolol; carvédilol; céliprolol; esmolol; labétalol; lévobunolol; métipranolol; métoprolol; nadolol; oxprénolol; pindolol; propranolol; sotalol; timolol.

LIBRARY E A / BIBLIOTHÈQUE A E

3 5036 01031678 7

DOCS
CA1 EA10 2017T11 EXF
Narcotics (UNESCO) : Amendments to
Annex I of the International
Convention against Doping in Sport
adopted at Paris on 21 September
B439981x(E) B4399821(F)